

Voyages et migrations

Exercices d'arabe en 3e

Exercices migrations arabe 3e : vocabulaire, récit et expression

Faire les exercices dans l'ordre : les premiers fixent les mots, les suivants travaillent la phrase et la compréhension, les derniers demandent d'écrire. Toutes les phrases arabes sont vocalisées : lis-les à voix haute avant de répondre.

Exercice 1 : Vocabulaire du voyage

Associer chaque mot arabe à sa traduction (écrire la lettre correspondante).

1. حَقِيبَةٌ
2. مَصْنَعٌ
3. رَاتِبٌ
4. الْوَدَاعُ
5. جَالِيَةٌ
6. الْعَوْدَةُ

a. le retour – b. l'adieu – c. valise – d. salaire – e. usine – f. communauté installée à l'étranger

Exercice 2 : Nommer les images

Écrire sous chaque dessin le mot arabe vocalisé qui convient.

1  _____	2  _____	3  _____	4  _____
---	---	--	---

Quatre objets du voyage à nommer en arabe.

Exercice 3 : Retrouver la racine

Relever la racine de trois lettres de chaque mot, puis donner son sens.

1. مُهَاجِرٌ
2. غُرْبَةٌ
3. مُسَافِرٌ
4. الْعَوْدَةُ
5. وَدَّعَ

Exercice 4 : Compléter les phrases

Compléter chaque phrase avec le mot qui convient : الْحَنِينُ - بِالْغُرْبَةِ - جَوَازَ - حَقِيبَتُهُ - الْجَالِيَةِ .-

1. حَمَلَ الْمُسَافِرُ وَخَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ .
2. نَسِيتُ السَّفَرَ فِي الْبَيْتِ .
3. يَشْعُرُ الْمُهَاجِرُ فِي الْأَشْهُرِ الْأُولَى .
4. إِلَى الْوَطَنِ شُعُورٌ قَوِيٌّ .
5. الْمَغْرِبِيَّةُ كَبِيرَةٌ فِي فَرَنْسَا .

Exercice 5 : Vrai ou faux

Relire le récit de vie du cours, puis indiquer si chaque phrase est vraie ou fausse. Corriger les phrases fausses en arabe.

1. وُلِدَ عُمَرُ فِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ .
2. سَافَرَ عُمَرُ لِأَنَّ الْعَمَلَ كَانَ قَلِيلًا فِي قَرْيَتِهِ .
3. عَمِلَ عُمَرُ فِي مَطْعَمٍ .
4. كَانَ عُمَرُ يُرْسِلُ جُزْءًا مِنْ رَاتِبِهِ إِلَى أُمِّهِ .
5. لَا يُسَافِرُ عُمَرُ إِلَى قَرْيَتِهِ أَبَدًا .

Exercice 6 : Comprendre le récit

Répondre en arabe à chaque question par une phrase complète.

1. مَتَى سَافَرَ عُمَرُ إِلَى فَرَنْسَا؟
2. أَيْنَ عَمِلَ عُمَرُ؟
3. لِمَاذَا كَانَ يَشْعُرُ بِالْغُرْبَةِ؟

4. مَنْ لَحِقَ بِهِ سَنَةَ ١٩٧٧ ؟

Exercice 7 : Raconter au passé avec kâna

Transformer chaque phrase pour exprimer une habitude passée, avec كَانَ correctement conjugué.

1. يَعْمَلُ أَبِي فِي مَصْنَعٍ.
2. تَشْتَاقُ جَدَّتِي إِلَى قَرَيْتِهَا.
3. يُسَافِرُ الْعُمَالُ فِي الصَّيْفِ.
4. نَكْتُبُ رَسَائِلَ طَوِيلَةً.
5. تُرْسِلِينَ صُورًا إِلَى عَائِلَتِكَ.

Exercice 8 : Corriger les erreurs

Chaque phrase contient une erreur. La relever, puis réécrire la phrase correctement.

1. الْحَنِينُ إِلَى الْوَطَنِ شُعُورٌ قَوِيَّةٌ.
2. كَانَتْ أَبِي يَعْمَلُ فِي مَصْنَعٍ.
3. اِشْتَاقْتُ سَلْمَى فِي أُمِّهَا.
4. كُنَّا يَكْتُبُ رَسَائِلَ إِلَى جَدِّنَا.
5. هَذَا مُهَاجِرَةٌ مِنَ الْجَزَائِرِ.

Exercice 9 : Traduire en français

Traduire les phrases suivantes en français.

1. وَدَّعَ الشَّابُّ عَائِلَتَهُ فِي الْمِينَاءِ.
2. كَانَتْ الرَّحْلَةُ طَوِيلَةً وَمُنْتَعِبَةً.
3. أَشْتَاقُ إِلَى رَائِحَةِ الْخُبْزِ فِي قَرَيْتِي.
4. تَعِيشُ جَالِيَّةٌ لُبْنَانِيَّةٌ كَبِيرَةٌ فِي الْبَرَاذِيلِ.
5. عَادَ الْمُهَاجِرُ إِلَى وَطَنِهِ بَعْدَ عِشْرِينَ سَنَةً.

Exercice 10 : Traduire en arabe

Traduire en arabe vocalisé.

1. Le voyageur a oublié son passeport.
2. Ma grand-mère écrivait une lettre chaque mois.
3. L'exil est difficile.
4. Nous avons la nostalgie de notre pays.

Exercice 11 : Les écrivains du Mahjar

Compléter la fiche à l'aide du cours.

1. Gibran naît en au Liban et meurt en à New York.
2. La « Ligue de la plume » se dit en arabe ; elle est fondée en à New York.
3. Mikhaïl Naïmy rentre au Liban en
4. Le mot **المُهْجَرُ** signifie

Exercice 12 : Écrire une carte postale du Mahjar

Écrire en arabe une carte postale de 5 à 6 phrases : un jeune émigré écrit à sa famille restée au pays. Respecter les critères suivants.

- employer au moins deux verbes à l'imparfait avec **كَانَ** ;
- employer **أَشْتَاقُ إِلَى** suivi d'un nom ;
- placer au moins quatre mots du vocabulaire du chapitre ;
- commencer par une formule d'appel et finir par une formule d'adieu.